



Distr.  
GENERAL

A/50/849/Add.1  
9 April 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: FRENCH

Пятидесятая сессия  
Пункт 136 повестки дня

ФИНАНСИРОВАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ТРИБУНАЛА ДЛЯ СУДЕБНОГО  
ПРЕСЛЕДОВАНИЯ  
ЛИЦ, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА СЕРЬЕЗНЫЕ НАРУШЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО  
ГУМАНИТАРНОГО  
ПРАВА, СОВЕРШЕННЫЕ НА ТЕРРИТОРИИ БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВИИ С 1991 ГОДА

Доклад Пятого комитета (Часть II)

Докладчик: г-н Петер МАДДЕНС (Бельгия)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Предыдущие рекомендации, представленные Пятым комитетом Генеральной Ассамблеи по пункту 136 повестки дня, приводятся в докладе Комитета, содержащемся в документе A/50/849.
2. Пятым комитет продолжил рассмотрение этого пункта на своих 53-м и 55-м заседаниях 2 и 4 апреля 1996 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения этого пункта в Комитете, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/50/SR.53 и 55).
3. При рассмотрении этого пункта Комитет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о финансировании Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года (A/C.5/50/41).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ A/C.5/50/L.35

4. На 55-м заседании 4 апреля представитель Австрии внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.5/50/L.35).

96-08791.R 090496 090496

/...

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/50/L.35 без голосования (см. пункт 6).

### III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЯТОГО КОМИТЕТА

6. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее следующий проект резолюции:

Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года 1/.

ссылаясь на свою резолюцию 50/212 от 23 декабря 1995 года, в которой она ассигновала на специальный счет для Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, сумму в размере 8 619 500 долл. США брутто (7 637 500 долл. США нетто) на период с 1 января по 31 марта 1996 года, с тем чтобы Международный трибунал мог продолжать осуществление своей деятельности до 31 марта 1996 года, без ущерба для тех рекомендаций, которые Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам мог бы представить Генеральной Ассамблее на ее возобновленной пятидесятой сессии,

1. постановляет уполномочить Генерального секретаря принять обязательства на дополнительную сумму в размере 8 619 500 долл. США брутто (7 637 500 долл. США нетто) на период с 1 апреля по 30 июня 1996 года, с тем чтобы Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, мог продолжать осуществление своей деятельности – до получения подробного доклада с изложением замечаний и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

2. постановляет также, в качестве специальной и исключительной меры, что государства-члены откажутся от своей соответствующей доли в зачитываемых остатках по предыдущим сметам Сил Организации Объединенных Наций по охране на общую сумму 4 309 750 долл. США брутто (3 818 750 долл. США нетто) и, следовательно, согласятся с эквивалентным увеличением начисленных взносов на будущий финансовый период Сил на ту же сумму, которая будет переведена на специальный счет для Международного трибунала со Специального счета, открытого для Сил Организации Объединенных Наций по охране в соответствии с резолюцией 46/233 Генеральной Ассамблеи от 19 марта 1992 года;

3. постановляет далее распределить сумму в размере 4 309 750 долл. США брутто (3 818 750 долл. США нетто) на период с 1 апреля по 30 июня 1996 года между государствами-членами в соответствии со шкалой взносов на 1996 год;

4. постановляет в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года зачесть в счет сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами,

как это предусмотрено в пункте 3 выше, их соответствующую долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в Фонд уравнивания налогообложения в составляющих применительно к Международному трибуналу 491 000 долл. США в расчете за период с 1 апреля по 30 июня 1996 года.

-----